

SINH HOẠT CƠ BẢN / II. SINH HOẠT/ 1. Nhà ở

●Thuê nhà, apartment●

Khi **thuê nhà, apartment** thông thường đầu tiên phải đi đến công ty bất động sản. Thông tin về nhà cho thuê cũng có thể có ở trường học hoặc nơi làm việc. Cũng có thể tìm nhà thông qua các tờ rơi quảng cáo phát miễn phí ở trong ga hoặc siêu thị.

●Những giấy tờ cần thiết khi ký hợp đồng với công ty bất động sản (công ty thực hiện giao dịch đất và nhà)●

① Trình Giấy tờ chứng minh nhân thân	Mang theo thẻ lưu trú hoặc hộ chiếu.v.v.
② Viết hợp đồng thuê nhà và đóng dấu(con dấu)	Cần điền tên và đóng dấu (Chi tiết về con dấu xem thông tin chi tiết tại trang 18) vào bản hợp đồng do công ty bất động sản đã chuẩn bị. Có trường hợp cho dùng chữ ký.
③ Người bảo lãnh	Là người sẽ chịu trách nhiệm trả tiền thay bạn khi bạn không thể trả tiền nhà. Là người Nhật. Gần đây ngày càng áp dụng nhiều các “chế độ bảo lãnh tiền thuê nhà”.
④ Shikikin (Tiền đặt cọc)	Là số tiền đặt cọc bạn phải đưa cho chủ nhà giữ để bổ sung vào khi bạn có nợ tiền nhà. Khoảng 2-3 tháng tiền nhà. Khi chuyển nhà, apartment nếu không còn nợ tiền nhà thì sẽ được trả lại. Nếu làm hư hại hay làm bẩn đồ đạc trong nhà thì có trường hợp bị trừ chi phí bồi thường từ số tiền này.
⑤ Reikin (Tiền lễ)	Là tiền phải trả cho chủ nhà. Thường là 1 tháng tiền nhà và sẽ không được trả lại. Cũng có nhà không phải đóng tiền lễ.
⑥ Chukaiteasuuryou (Tiền hoa hồng môi giới)	Là tiền hoa hồng trả cho công ty bất động sản. Theo luật bất động sản quy định tối đa là một tháng tiền nhà.
⑦ Yachin (tiền nhà)	Là tiền thuê nhà, apartment mỗi tháng. Thông thường phải trả tiền nhà tháng tiếp theo vào cuối tháng trước đó.
⑧ Phí quản lý (Phí công ích)	Là phí dùng để quản lý, duy trì phần sử dụng chung với những người khác như thang máy, sảnh của tòa nhà. Thông thường trả hàng tháng cùng với tiền nhà.
⑨ Phí bảo hiểm thiệt hại	Cần đóng thêm phí bảo hiểm thiệt hại trong thời gian sống trong tòa nhà để phòng trường hợp không may bị rò rỉ nước hoặc xảy ra hỏa hoạn. Hãy đọc kỹ lại điều khoản bồi thường thiệt hại.

●Gia hạn hợp đồng●

Thông thường thời hạn hợp đồng thuê nhà, apartment là 2 năm. Khi gia hạn sẽ có trường hợp phải trả tiền phí gia hạn hợp đồng cho công ty bất động sản.

●Hủy hợp đồng●

Khi hủy hợp đồng thuê nhà cần phải thông báo trước với chủ nhà hoặc công ty bất động sản trước thời hạn quy định ghi trên hợp đồng (thông thường là trước 1 tháng). Nếu

không báo mà tự ý chuyển hay báo giá ngay chuyển sẽ phải trả tiền vi phạm hợp đồng. Ngoài ra, khi chuyển nhà cần phải trả tiền gas, tiền điện, tiền nước. Không để lại các vật dụng, đồ nội thất của bạn trong nhà, apartment dọn dẹp nhà sạch sẽ giống với trạng thái ban đầu và trả lại chìa khóa cho chủ nhà.

【Các từ vựng hay dùng khi thuê nhà】

- ◎ちんたいぶつけん賃貸物件 (Chintaibukken) • • • • • Là nhà có thể cho thuê (nhà lẻ, apartment, chung cư) còn hay gọi là bukken.
- ◎やぬし家主 (Yanushi) • • • • • Là chủ của nhà đó. Còn gọi là Ooyasan.
- ◎かんりひきょうえきひ管理費、共益費 (Kanrihi, kyoeikihi) • • Tiền dọn dẹp vệ sinh chung, tiền quản lý chung. Tính riêng với tiền nhà.
- ◎そんがいほけんりょう損害保険料 (Songaihokenryou) • • • Khi ký hợp đồng có trường hợp phải đăng ký vào bảo hiểm tổn hại tài sản .
- ◎だいらいクリーニング代 (Kuriiningudai) • • • Là số tiền mà khi bạn chuyển nhà, apartment sẽ nhờ công ty chuyên nghiệp đến dọn vệ sinh phòng. Dù bạn có dọn sạch phòng trước khi chuyển đi thì vẫn có trường hợp tổn số tiền này.

※ Sau khi có địa chỉ mới hãy đi đăng ký tại ủy ban quận. Chi tiết tại trang 8.

●Nhà ở công doanh là gì?●

Nhà ở công doanh là nhà ở dành cho những người gặp khó khăn về chỗ ở. Tiền nhà sẽ rẻ hơn so với nhà của dân cư tư nhân khác, tuy nhiên người có thể đăng ký cần phải thỏa mãn một số điều kiện nhất định. Thông tin chi tiết tại trang chủ của tỉnh Miyagi hoặc thành phố Sendai.

Phòng tuyển chọn của Công ty xây dựng thành phố Sendai	TEL: 022-214-3604	Đăng ký nhà ở của thành phố (1 năm 4 lần: Tháng 6, 9, 12, 3) Có đăng kí vào ở dành cho hộ gia đình bố mẹ đơn thân, hộ đang nuôi con, hộ gia đình nhiều con, có cả đăng kí thường xuyên. Hỏi đáp về nhà công doanh của thành phố.
Nhóm quản lý nhập cư, ban quản lý nhập cư , công ty cung cấp nhà ở tỉnh Miyagi	TEL: 022-224-0014	Đăng ký nhập cư vào nhà của tỉnh (1 năm 4 lần: Tháng 6, 9, 12, 3) Tư vấn về nhà ở công doanh của tỉnh

*** Hướng dẫn đa ngôn ngữ về tuyển người thuê nhà của thành phố ***

Trang chủ của bộ phận quốc tế hóa của SenTIA [\[Trang chủ\]](#) > Thông tin tiếng nước ngoài > Cuộc sống > Thông báo tuyển người thuê nhà thị doanh (Nhật • Anh • Trung • Hàn)

*** Trung tâm đa văn hóa Sendai “Điện thoại hỗ trợ thông dịch” (TEL: 022-224-1919) ***

SINH HOẠT CƠ BẢN / II. SINH HOẠT / 2. Nước • Điện • Ga

Cần phải đăng ký khi bắt đầu sử dụng, kết thúc sử dụng nước, điện, ga.

	Nước	Điện	Ga
Địa chỉ liên lạc	Trung tâm cuộc gọi của Cục nước Sendai	Công ty tư nhân	- Cục ga thành phố Sendai - Công ty tư nhân (Ga propan)
Đăng ký sử dụng	Liên lạc sớm khi đã quyết định nơi ở.		
Phương pháp đăng ký	Gọi điện đến Trung tâm khách hàng.	Gọi điện đến Trung tâm khách hàng hoặc có thể đăng ký thông qua internet.	Điện thoại đến cục ga hoặc công ty ga để nhờ nhân viên đến mở ga cho bạn, lúc đó bạn phải cùng có mặt tại nhà.
Thanh toán	2 tháng một lần	Mỗi tháng	Mỗi tháng
Phương pháp thanh toán	Khi sử dụng nước, điện, ga thì phải thanh toán tiền sử dụng. Hãy thanh toán bằng một trong các hình thức sau. ① Mang hóa đơn được gửi về ra các địa điểm như quầy làm việc của ngân hàng hay các cửa hàng tiện lợi để thanh toán. ② Thanh toán tự động từ tài khoản ngân hàng, bưu điện. (Khi mở tài khoản ngân hàng xem trang 17) ※cần phải đăng ký trước ③ Thanh toán bằng thẻ tín dụng. ※cần phải đăng ký trước.		
Thông báo dừng dịch vụ khi chuyển đi	Khi ra khỏi nhà, cần hộ để chuyển tới nơi khác (cả trường hợp quay về đất nước của mình) cần phải liên lạc để dừng nước, điện, ga. Gọi điện đến các số liên lạc trước khoảng 5 ngày.		
Chú thích	Nước máy có thể uống trực tiếp.	Điện áp và tần số điện ở Sendai là 100V và 50Hz.	Có hai loại ga là ga thành phố và ga propan nên phải sử dụng bếp ga phù hợp với từng loại ga.

【Nước】 Trung tâm liên lạc Cục nước Sendai

TEL: 022-748-1111 (Thời gian làm việc: Ngày thường 8:30-19:00, Thứ bảy 8:30-17:00)

https://www.suidou.city.sendai.jp/nx_html/06-madoguchi/06-301.html

【Điện】 Xin hãy liên lạc các công ty điện lực

【Ga】 Tùy theo địa chỉ nhà, apartment mà bạn đang sống mà địa chỉ liên lạc sẽ khác

Ga thành phố (Cục ga thành phố)	Số điện thoại khi chuyển nhà TEL: 0800-800-8978 hoặc 022-256-2111 https://www.gas.city.sendai.jp/ (Nhật • Anh • Trung • Hàn)
Ga propan	Hãy liên lạc hỏi chủ nhà hoặc công ty bất động sản.

SINH HOẠT CƠ BẢN / II . SINH HOẠT / 3. Điện thoại

Mã vùng của Sendai là 022, khi gọi điện từ di động cần phải có mã số vùng.

●Mua điện thoại, thẻ sim●

Có thể mua tại chi nhánh của các nhà mạng hoặc các cửa hàng điện tử.

【Những giấy tờ cần thiết khi mua điện thoại (Tùy theo các công ty mà yêu cầu khác nhau)】

Giấy chứng minh nhân thân, giấy tờ có thể biết được địa chỉ ở Nhật, số tài khoản ngân hàng.v.v. (Việc tạo tài khoản ngân hàng vui lòng xem tại trang 17)

●Sử dụng điện thoại công cộng●

Để gọi điện thoại công cộng có thể sử dụng xu 10, 100 yên hoặc thẻ điện thoại công cộng. Lưu ý là khi dùng xu 100 yên sẽ không có tiền thối lại.

●Gọi điện thoại quốc tế●

Mã gọi quốc tế của nhà mạng (0033 hoặc 001) + 010 + Mã nước + Mã vùng + Số điện thoại

SINH HOẠT CƠ BẢN / II . SINH HOẠT / 4. Internet

● Muốn sử dụng internet bằng máy tính tại nhà ●

Đăng ký nhà cung cấp mạng tại các cửa hàng điện tử hoặc đăng ký qua internet.

Có nhiều nhà cung cấp mạng nên có nhiều gói cước cũng như các gói mạng khác nhau.

※ Khi đăng ký nhà cung cấp mạng tại cửa hàng điện tử, ngoài việc cần có giấy tờ chứng minh nhân thân (thẻ lưu trú.v.v.) còn cần phải tìm hiểu trạng thái kết nối internet ở nơi bạn sinh sống.

SINH HOẠT CƠ BẢN / II . SINH HOẠT / 6. Tiền

●Tạo tài khoản ngân hàng●

Khi nhận lương bạn cần phải có tài khoản ngân hàng. Bạn có thể đi đến ngân hàng hoặc tùy theo ngân hàng bạn có thể sử dụng ứng dụng trên điện thoại để tạo tài khoản ngân hàng. Bạn hãy xác nhận trên các trang web của từng ngân hàng nhé.

※ Tại quầy của ngân hàng chúng tôi sẽ hướng dẫn bằng tiếng Nhật. Vì vậy hãy đi cùng với người hiểu tiếng Nhật. Ngoài ra, tùy theo ngân hàng có trường hợp cần đặt lịch trước và có trường hợp sẽ mất nhiều thời gian làm thủ tục.

【Những thứ cần thiết】

- Giấy tờ chứng minh nhân thân (Thẻ lưu trú.v.v.)
- ※ Tại ngân hàng trừ những người có tư cách vĩnh trú đặc biệt, quan chức ngoại giao, những người chưa nhận được thẻ lưu trú, thì tất cả đều phải xuất trình thẻ lưu trú. Nếu thời gian ngày hết hạn trên thẻ lưu trú từ ngày đăng kí mở tài khoản ngân hàng ít hơn 3 tháng thì sẽ không thể mở tài khoản ngân hàng. Đăng kí sau khi hoàn thành thủ tục gia hạn lưu trú. Những người có tư cách lưu trú là “Du học sinh”, “Thực tập kĩ năng” xuất trình thẻ học sinh, thẻ nhân viên công ty cùng với thẻ lưu trú.
- Con dấu (Cũng có một số ngân hàng chấp nhận chữ ký đối với người nước ngoài)

●Hủy tài khoản ngân hàng●

Bạn cần hủy bỏ tài khoản ngân hàng trước khi chuyển ra khỏi nước Nhật sinh sống như là về nước.v.v. Xin vui lòng mang theo những giấy tờ sau đến ngân hàng để làm thủ tục.

【Những giấy tờ cần thiết】

- Thẻ rút tiền (trường hợp có sổ ngân hàng sẽ bao gồm cả sổ), con dấu (không cần thiết trong trường hợp sử dụng chữ kí), giấy tờ chứng minh nhân thân (thẻ lưu trú) .v.v.
- ※ Việc bán, cho mượn hoặc chuyển tài khoản ngân hàng do mình đứng tên cho người khác là phạm pháp. Vì vậy trước khi về nước bạn nên hủy bỏ tài khoản ngân hàng của mình để tránh bị kéo vào việc phạm pháp.
- ※ Khi bạn đã thay mới thẻ lưu trú do gia hạn thời gian lưu trú, thay đổi tư cách cư trú.v.v. vui lòng xuất trình thẻ lưu trú sau khi thay đổi tại quầy của ngân hàng.

●Thông tin về ATM●

Là máy để rút hoặc gửi tiền vào ngân hàng. Thông thường nếu là các máy ATM của đúng ngân hàng đó thì sẽ không tốn phí trong khoảng thời gian từ 9h – 18h vào ngày thường. Ngoài thời gian này hoặc trong ngày nghỉ thì sẽ tốn phí. Cũng có thể sử dụng các máy ATM ở các cửa hàng tiện lợi.

- ※ Có những cây ATM có thể sử dụng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Nhật.

SINH HOẠT CƠ BẢN / II. SINH HOẠT / 7. Con dấu

●Mua con dấu●

Ở Nhật con dấu được sử dụng để thay thế cho chữ ký. Trên con dấu có khắc họ hoặc tên của bản thân. Có thể làm con dấu tại các cửa hàng chuyên môn về con dấu.

●Đăng ký con dấu●

Khi mua xe hơi hoặc ký hợp đồng gì đó có trường hợp cần phải đăng ký con dấu tại ủy ban quận. Người trên 15 tuổi có đăng ký cư trú thì có thể đăng ký con dấu. Mỗi người chỉ được đăng ký 1 con dấu. Con dấu khắc tên không đúng với tên trong đăng kí cư trú thì sẽ không thể đăng kí được. Thông tin chi tiết vui lòng liên hệ các ủy ban quận hoặc thành phố.

SINH HOẠT CƠ BẢN / II. SINH HOẠT / 8. Rác

●Vứt rác sinh hoạt●

Cần mang rác đến địa điểm thu rác từ sáng sớm đến trước 8h30 sáng của ngày thu gom loại rác đó (ごみを出す日 ngày gom rác). Cần phân chia rác sinh hoạt và sản phẩm từ nhựa và đồ đựng, đóng gói bằng nhựa, cho vào túi rác chỉ định đối với loại rác đó (指定袋 túi chỉ định). Túi chỉ định có bán tại siêu thị và cửa hàng tiện lợi, v.v...

Rác sinh hoạt

Rác sống phát sinh từ bếp, rác phát sinh trong nhà thì bỏ vào túi rác chỉ định màu xanh lá cây, thắt chặt miệng túi lại rồi vứt.



Tài nguyên nhựa

Rác nguyên liệu 100% từ nhựa thì bỏ vào túi rác chỉ định màu đỏ, thắt chặt miệng túi lại rồi vứt.



Lon, chai thủy tinh, chai nhựa...

Bỏ trực tiếp vào giỏ màu vàng, nếu là pin hay pin sạc điện thoại, nhiệt kế thủy ngân thì cho vào bao trong suốt rồi bỏ vào giỏ màu vàng tại các điểm thu rác.



Rác giấy

Chia thành 4 loại là báo-tờ rơi, bìa các tông, hộp giấy, tạp chí, giấy hỗn tạp, cột lại bằng dây rồi đem vứt. Tạp chí, giấy vụn có thể đem vứt bằng cách cho vào túi hoặc hộp giấy.



Thông tin chi tiết tại trang chủ của bộ phận quốc tế hóa của SenTIA

[Trang chủ](#) > [Thông tin tiếng nước ngoài](#) > [Sinh hoạt](#) > [Cách phân loại và vứt rác, tài nguyên](#) (Nhật • Anh • Trung • Hàn • Việt • Nepal)

Cuốn hướng dẫn “Cách phân chia và vứt rác, rác tái chế” của thành phố Sendai được phát miễn phí tại trung tâm hành chính quận, thành phố và Trung tâm đa văn hóa Sendai. Ngoài ra, video hướng dẫn đồ rác cũng đã được đăng trên trang Youtube.

[Sendai](#) [vứt rác](#) [video](#)

[tìm kiếm](#) 

●Vứt rác kích cỡ lớn●

Các vật có chiều dài lớn nhất lớn hơn 30 cm như bàn, tủ.v.v. đều xem là rác kích thước lớn và khi vứt phải tốn phí. Sẽ không thể vứt nếu không đăng ký với trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn.

[Các bước đăng ký vứt rác kích cỡ lớn]

① Điện thoại trung tâm tiếp nhận rác kích cỡ lớn bằng Tiếng Nhật (TEL: 022-716-5301)

Thời gian tiếp nhận: ngày thường 9:00-17:00 (ngày lễ, ngày nghỉ cũng sẽ tiếp nhận)

※ Chúng tôi có quy định ngày vứt rác kích cỡ lớn hãy đăng kí sớm nhé.

Thông báo là bạn muốn vứt thứ gì, kích cỡ bao nhiêu. Bạn sẽ nhận được hướng dẫn về mã số tiếp nhận, giá tiền vứt rác và ngày vứt rác.

② Mua phiếu vứt rác

Đến các cửa hàng tiện lợi (combin) để mua phiếu vứt rác bằng giá với số tiền mà bạn đã được trung tâm tiếp nhận hướng dẫn. Ghi số tiếp nhận vào phiếu sau đó dán lên vật cần vứt ở vị trí dễ nhìn thấy.

③ Chuyển rác đến địa điểm được thông báo vào ngày chỉ định thu hồi rác trước 8h30 sáng

※ Cũng có những loại rác kích cỡ lớn có thể đăng ký vứt thông qua internet (chỉ có Tiếng Nhật) <https://www.sendai-sodai.jp/eco/view/sendai/top.html>

※ Video về cách vứt rác kích cỡ lớn "Guide on How to Dispose of Bulky Waste In Sendai City" (Chỉ có tiếng Anh): <https://www.youtube.com/watch?v=jWKQGHq5IRI>

***Thành phố Sendai không thu hồi những loại rác sau đây, hãy thử trao đổi với cửa hàng mà bạn đã mua.**

Máy điều hòa, tivi, tủ lạnh, tủ đông lạnh, máy giặt, máy sấy quần áo, máy tính, laptop, xe, xăng, bình cứu hỏa, bình ga mini, phễu dầu, hỏa dục, thuốc cực mạnh, chất độc, thuốc trừ sâu, sơn, kết sắt kích cỡ lớn, piano, pin, xe máy hơn 50 phân khối, xe ô tô

Khi cần sự trợ giúp về tiếng Nhật để gọi điện cho trung tâm tiếp nhận rác kích cỡ lớn hay không biết cách vứt rác, hãy liên lạc tới **Trung tâm đa văn hóa Sendai**

(TEL: 022-224-1919 E-mail: tabunka@santia-sendai.jp)

SINH HOẠT CƠ BẢN / II. SINH HOẠT / 9. Tivi • Radio

●Tivi●

Nếu bạn đã lắp tivi, bạn phải ký hợp đồng tiếp nhận phát thanh với NHK và trả phí thu sóng. Tiền phí khác nhau dựa vào hợp đồng mà bạn đăng ký. Thông tin cụ thể xin hãy liên lạc trung tâm tư vấn của NHK.

Số điện thoại tư vấn miễn phí NHK: TEL: 0120-151515

Thời gian làm việc: các ngày trong tuần bao gồm thứ 7, chủ nhật và ngày nghỉ lễ từ 9:00-18:00 (Ngoại trừ dịp nghỉ lễ năm mới)

Quầy hướng dẫn về tiền thu sóng NHK: <https://www.nhk-cs.jp/jushinryo/>

(Có thể lựa chọn các ngôn ngữ Nhật • Anh • Trung • Hàn • Triều Tiên • Việt và 7 ngôn ngữ khác từ trang này)

●Nghe radio tiếng nước ngoài● ※ Trong dấu () là tần số

Cục phát sóng đa ngôn ngữ (Thông tin cuộc sống)	Radio 3 (76.2), Fm izumi (79.7), Fm taihaku (78.9), Fm Natori (80.1) Thông tin chi tiết tại trang chủ bộ phận quốc tế hóa của SenTIA Trang chủ >Đài phát thanh đa ngôn ngữ (Nhật • Anh • Trung • Hàn)	FM
GLOBAL TALK (Thông tin thiên tai)	Date fm (Fm Sendai) (77.1)	FM
Tin tức tiếng nước ngoài	NHK Radio 2 (Sendai 1089, Kesennuma 1539)	AM

●Xem, nghe các chương trình phát sóng quốc tế bằng internet●

Chương trình phát sóng quốc tế của NHK phát sóng 24/24 dành cho nước ngoài về các tin tức, sự kiện của Nhật Bản. Trong nước Nhật cũng có thể theo dõi các chương trình này thông qua internet.

NHK World TV: Chương trình tivi tiếng anh phát sóng 24/24.

NHK World Japan Radio: Dịch vụ phát sóng radio bằng 17 ngôn ngữ.

Cũng có phần mềm miễn phí dành cho smartphone hay máy tính bảng .

Thông tin chi tiết xem tại trang chủ của NHK:

[NHK WORLD https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/](https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/)

(Có thể lựa chọn các ngôn ngữ Nhật • Anh • Trung • Hàn • Triều Tiên • Việt và 15 ngôn ngữ khác từ trang này)

SINH HOẠT CƠ BẢN / II. SINH HOẠT / 10. Đồn cảnh sát

Đồn cảnh sát là nơi cảnh sát trực thay ca để ứng phó với các vấn đề, hành vi vi phạm pháp luật , tiến hành đi tuần tra để đảm bảo an ninh cho người dân trong khu vực. Khi là người bị thiệt hại do hành vi phạm pháp hay làm rơi đồ có thể đến đồn cảnh sát để trao đổi. Nên xác nhận trước vị trí của đồn cảnh sát gần nhà.

SINH HOẠT CƠ BẢN / II. SINH HOẠT / 11. Tổ dân phố

Tổ chức hoạt động tự chủ mà mọi người cùng sinh sống trong một khu vực có thể giúp đỡ lẫn nhau, thắt chặt quan hệ được gọi là Tổ dân phố. Tại đây bạn có thể đẩy mạnh giao lưu với những người cùng sống trong khu vực (Tiền hội phí sẽ khác nhau tùy theo từng khu vực, sẽ được dùng vào hoạt động dọn dẹp vệ sinh khu phố, tập huấn phòng tránh thiên tai hay hoạt động giải trí).

Khi nhập hội sẽ có thể tiếp nhận được các thông tin sau:

- ① Các thông báo của tỉnh Miyagi, thành phố Sendai (“Từ tờ tin thị chính”^{しせい} (市政だより), “Tin từ tờ tin hành chính tỉnh”^{けんせい} (県政だより))
- ② Các thông tin về các hoạt động sự kiện do tổ dân phố tổ chức

SINH HOẠT CƠ BẢN / II. SINH HOẠT / 12. Thuế • Lương hưu • Phúc lợi

●Thuế●

Tất cả mọi người sống ở Nhật đều phải đóng thuế bất kể là quốc tịch nào. Có nhiều loại thuế khác nhau.

Ví dụ: Thuế thu nhập, thuế cư dân (thuế cư dân tỉnh, thành phố), thuế tiêu dùng (bao gồm thuế tiêu dùng địa phương), thuế ô tô hạng nhẹ, thuế ô tô.v.v.

●Về việc đóng thuế cư trú khi về nước●

Thuế được tính bởi chính quyền tại nơi bạn sống tại thời điểm ngày 1 tháng 1 dựa trên tổng thu nhập của bạn vào năm trước (Ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12) nên bạn phải đóng toàn bộ dù bạn có chuyển nhà trong năm hay về nước.

※ Nếu thu nhập của bạn thấp hơn mức quy định, bạn sẽ không phải đóng thuế cư trú. Khi về nước bạn có thể chọn người đại diện làm các thủ tục nộp thuế cư dân giúp mình hoặc đóng trước thuế dự tính.

●Lương hưu●

Trường hợp bạn sống ở Nhật và nằm trong độ tuổi 20 đến 60 tuổi, cần phải đăng ký chế độ lương hưu. Có hai loại chế độ lương hưu. Thông tin chi tiết vui lòng liên hệ tới Ban bảo hiểm và lương hưu của từng quận hoặc Văn phòng lương hưu khu vực.

• Lương hưu lao động

Khi bạn làm việc cho công ty, sẽ làm thủ tục gia nhập chế độ Lương hưu lao động tại công ty. Số tiền bảo hiểm sẽ được trừ từ tiền lương của bạn.

• Lương hưu quốc dân

Nếu bạn không gia nhập chế độ Lương hưu lao động thì phải gia nhập Lương hưu quốc dân.

※ Nếu bạn nộp chậm lương hưu có trường hợp bạn không thể đổi tư cách lưu trú

※ Khoản tiền nhất thời khi ly khai

Trường hợp đóng tiền bảo hiểm lương hưu từ 6 tháng trở lên nhưng không nhận lương hưu mà về nước, có thể được chi cấp một khoản tiền. Nhận hồ sơ yêu cầu thanh toán tiền từ Văn phòng lương hưu tại khu vực hoặc tải từ trang chủ của cơ quan lương hưu Nhật Bản và nộp hồ sơ trong vòng 2 năm sau khi về nước. Chi tiết về tài liệu đính kèm và những điều cần lưu ý.v.v. vui lòng xem thêm tại trang chủ của cơ quan lương hưu Nhật Bản.

Khoản tiền nhất thời khi ly khai cho người nước ngoài cư trú ngắn hạn (Anh • Trung • Hàn • Việt • Bồ Đào Nha • Tây Ban Nha và 8 ngôn ngữ khác):

<https://www.nenkin.go.jp/international/japanese->

[system/withdrawalpayment/payment.html](https://www.nenkin.go.jp/international/japanese-system/withdrawalpayment/payment.html) (Có thể chọn ngôn ngữ từ trang này)

●Các dịch vụ phúc lợi●

Có các dịch vụ phúc lợi sức khỏe dành cho người khuyết tật như người khuyết tật thân thể, người khuyết tật trí tuệ, người khuyết tật tinh thần hay người bị bệnh hiểm nghèo hay dịch vụ phúc lợi sức khỏe người già dành cho người cao tuổi. Thông tin chi tiết vui lòng liên hệ Ban hỗ trợ người khuyết tật, người cao tuổi (障害高齢課 しょうがいこうれいか) tại các quận.

*** Trung tâm đa văn hóa Sendai “Điện thoại hỗ trợ thông dịch” (TEL: 022-224-1919) ***